

**INSTRUCTIONS TECHNIQUES
ET DE RACCORDEMENT
DES CHAUDIERES A GAZ**

OFG 1

**ERTLI**

SOMMAIRE

1. GENERALITES	4
1.1. Caractéristiques techniques	4
1.2. Dimensions principales	4
1.3. Colisage	5
2. DESCRIPTION	6
2.1. Description générale	6
2.2. Composants	6
2.3. Options	7
2.4. Schéma de principe	8
2.5. Schéma de câblage	9
3. Mise en place de la chaudière	10
4. RACCORDEMENT HYDRAULIQUE	11
4.1. Raccordement du départ et du retour du circuit de chauffage	11
4.2. Raccordement de la vidange du circuit chauffage	11
5. RACCORDEMENT A UNE CHEMINEE D'APPARTEMENT	12
6. RACCORDEMENT A LA CANALISATION GAZ ET PRESSION D'UTILISATION	13
7. RACCORDEMENT ELECTRIQUE	14
8. MISE EN SERVICE	15
8.1. Remplissage de l'installation	15
8.2. Vérifications avant la mise en service	15
8.3. Mise en route	15
8.4. Vérifications et réglages après la mise en service	17
9. MAINTENANCE	18
9.1. Entretien	18
9.2. Incidents et remèdes	19
10. Vues éclatées et liste pièces de rechange	20

1. GENERALITES

Les chaudières à gaz OFC 1 sont équipées de brûleurs à flammes bleues auto-stabilisées. Elles sont prévues pour être raccordées à une cheminée uniquement.

Les injecteurs des brûleurs et de la veilleuse sont à orifices calibrés.

1.1 Caractéristiques techniques

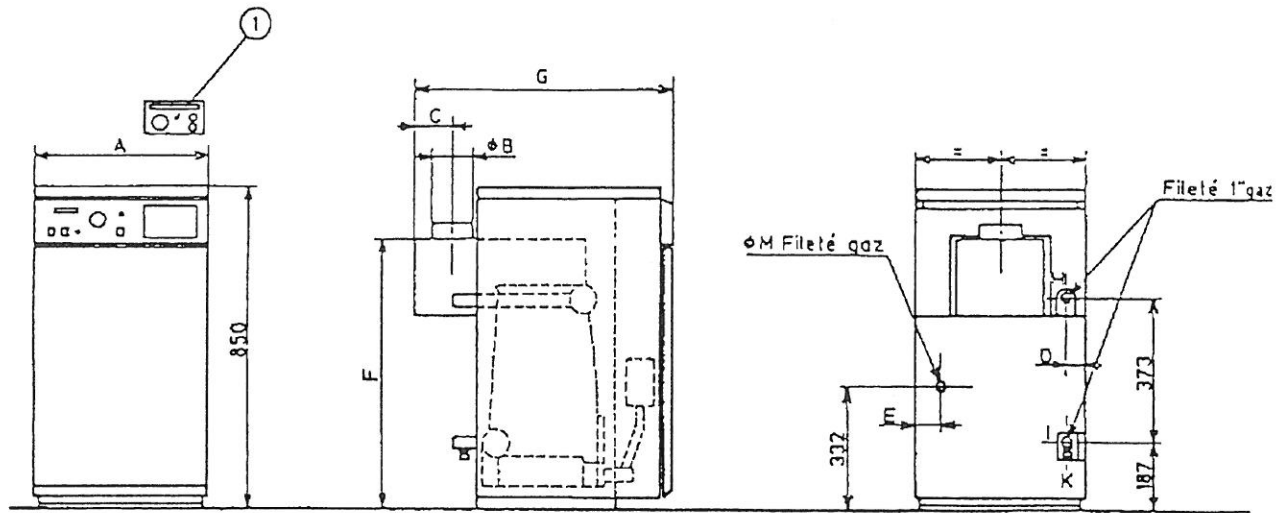
Les caractéristiques de fonctionnement figurant dans la présente notice ont été établies à partir des valeurs déterminées en laboratoire conformément aux prescriptions des normes européennes EN297.

La chaudière est de type B11 BS.

Pays de destination	BE	FR
Catégorie	I 2E+	I 2E+
Pression de raccordement (mbar)	20 / 25	20 / 25

CHAUDIERE		OFG1-12	OFG1-18	OFG1-24	OFG1-30	OFG1-36	OFG1-42	OFG1-48	OFG1-54
Puissance utile	kW	12	18	24	30	36	42	48	54
Puissance enfournée	kW	13,4	20,1	26,7	33,3	39,9	46,4	52,9	59,5
Débit Gaz H (G20)	m³/h	1,42	2,13	2,82	3,52	4,22	4,91	5,62	6,32
Débit Gaz L (G25)	m³/h	1,51	2,26	3	3,75	4,49	5,22	5,97	6,71
Nombre d'éléments fonte		3	4	5	6	7	8	9	10
Nombre d'injecteurs		2	3	4	5	6	7	8	9
Débit de fumée	kg/h	48	53	67	81	97	109	120	134
Température de fumées	°C	85	115	125	125	130	130	140	140
Dépression nécessaire a la buse	mbar	0,05							
Température d'eau mini	°C	30							
Température d'eau maxi	°C	70 (réglable à 90)							
Pression maximale admissible	bar	4							
Raccordement électrique	V-Hz	230 V - 50 Hz							
Puissance électrique	W	120							
Raccordement gaz		1/2"				3/4"			
Raccordement eau		1"							
Raccordement fumée	mm	111	111	125	153	153	153	180	180
Contenance en eau	L	7,1	8,8	10,5	12,2	13,9	15,6	17,3	19
Perte de charge circuit hydraulique à Δ T=15 K	mbar	4	8	15	23	33	46	60	75
Poids	kg	95	112	133	151	169	178	196	214

1.2 Dimensions principales



8374-EN-12

Chaudière type	OFG1 -12	OFG1 -18	OFG1 -24	OFG1 -30	OFG1 -36	OFG1 -42	OFG1 -48	OFG1 -54
A	452	452	596	596	740	740	884	884
Ø B	111	111	125	153	153	153	180	180
C	100	100	100	85	85	85	98	94
D	85	49	85	49	85	49	85	49
E	65,5	60	96,5	64	96,5	64	96,5	64
F	720	720	720	720	720	720	760	760
G	700	700	700	700	700	700	727	727
Ø M	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"

1. Régulation (en option)

H: Départ eau de chauffage

J: Arrivée gaz

I: Retour eau de chauffage

K: Vidange

1.3 Colisage

DESIGNATION	Colis n°	OFG1-12	OFG1-18	OFG1-24	OFG1-30	OFG1-36	OFG1-42	OFG1-48	OFG1-54
Chaudière assemblée	CJ 55	1							
	CJ 56		1						
	CJ 57			1					
	CJ 58				1				
	CJ 59					1			
	CJ 60						1		
	CJ 86							1	
	CJ 87								1

Remarque: pour les autres options, (régulations - production d'eau chaude sanitaire) pouvant être montées sur ces chaudières, reportez-vous au tarif en vigueur.

2. DESCRIPTION

2.1 Description générale

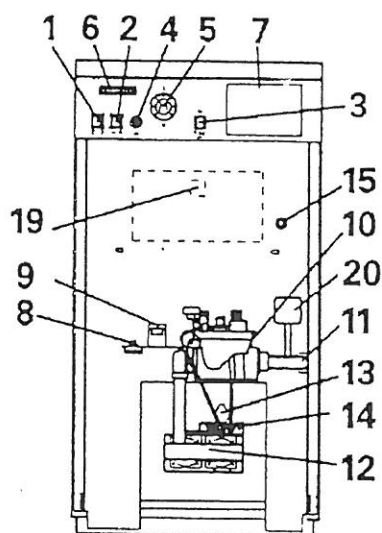
La chaudière OFG 1 est une chaudière à gaz simple service en fonte à brûleur atmosphérique

La conception du corps de chauffe en fonte à picots imbriqués a permis d'obtenir de très hauts rendements sans condenser la vapeur d'eau des fumées. De plus, le chicanage des circuits de fumées limite le tirage naturel à l'arrêt et permet des rendements d'exploitation élevés.

L'isolation extrêmement poussée de l'ensemble de la chaudière réduit les pertes à l'ambiance à des valeurs très faibles.

La chaudière est équipée d'un système de sécurité anti-débordement de fumées. Il s'agit d'un thermostat placé dans l'antirefouleur qui coupe l'alimentation gaz de la chaudière en cas de refoulement des fumées.

2.2 Composants



1. **Interrupteur Marche/Arrêt ZG**: il coupe l'alimentation générale de la chaudière.
2. **Interrupteur Eté/Hiver ZEH**:
 - En position Hiver "❄", le chauffage et l'eau chaude sanitaire sont en service.
 - En position Eté "☀", seule l'eau chaude sanitaire est en service. S'il n'y a pas de ballon d'eau chaude, la chaudière est arrêtée.
3. **Interrupteur 3 positions "☞ - AUTO - TEST STB"**:
 - position manuelle ☞ : position de fonctionnement normal pour les chaudières **non équipées** d'une régulation ou d'un thermostat d'ambiance. La température de la chaudière est réglée par le thermostat de chaudière 5. Cette position peut être utilisée pour tester le brûleur sur une installation équipée d'une régulation ou d'un thermostat d'ambiance.
 - position automatique "AUTO": position de fonctionnement normal pour les chaudières **équipées** d'une régulation ou d'un thermostat d'ambiance. La température de la chaudière est réglée par la régulation.

4. Fusible 3,15 AT

5. Thermostat de chaudière TCH: réglable de 30 à 90 °C. D'usine, il possède une butée (amovible) limitant la valeur maximale de réglage à 70 °C.

6. Thermomètre**7. Emplacement pour régulation**

8. Thermostat de sécurité: il est monté sur le circuit du thermocouple et est réglé à 105 °C. En cas de surchauffe, l'alimentation en gaz est coupée. La chaudière ne peut être remise en marche que par une intervention manuelle.

9. Transfo d'allumage

10. Bloc de régulation gaz: il possède en série:

- 1 vanne dite de régulation, à ouverture progressive, commandée par la boucle de régulation de la chaudière,
- 1 vanne de sécurité, commandée par le thermocouple qui agit en cas d'extinction accidentelle de la veilleuse, en cas de surchauffe ou lors de refoulement des fumées.

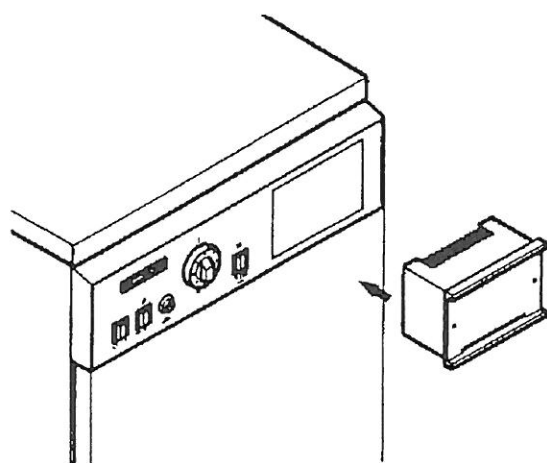
11. Arrivée gaz**12. Brûleur****13. Viseur de flamme**

14. Veilleuse: elle permet l'allumage du brûleur principal. Elle possède une électrode d'allumage et un thermocouple qui surveille la présence de flamme.

15. Doigt de gant

19. Thermostat de sécurité anti-refoulement: il coupe l'alimentation gaz en cas de débordement de fumées (voir schéma électrique p. 8). Il ne doit en aucun cas être mis hors service ou déplacé.

20. Pressostat gaz (uniquement 9 et 10 él.): il coupe l'alimentation électrique de la chaudière si la pression d'alimentation gaz chute en-dessous de 12,5 mbar.

2.3 Options**2.3.1 Montage d'une régulation OE-tronic ou d'un module EB-SPH**

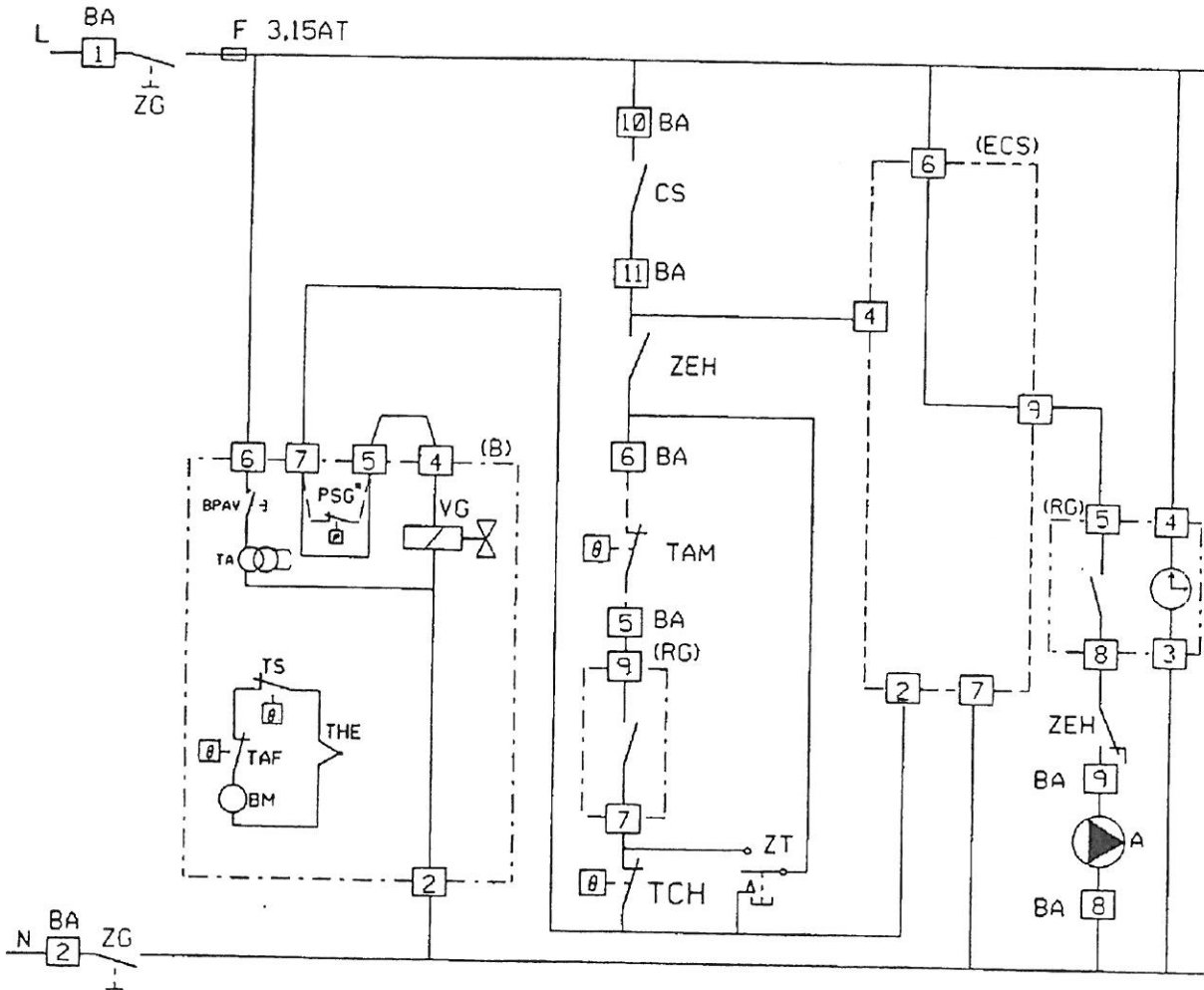
- Retirer le chapiteau de la chaudière.
- Ouvrir le tableau de commande (2 vis à l'avant).
- Retirer le cache (1 vis).
- Engager la régulation par l'avant du tableau et la fixer en appuyant et en tournant d'1/4 tour les 2 vis de fixation de l'appareil.

2.3.2 Pressostat de manque d'eau

Il coupe l'alimentation électrique de la chaudière en cas d'absence de pression dans le circuit hydraulique (voir feuillet de montage livré avec l'option).

2.4 Schéma de principe

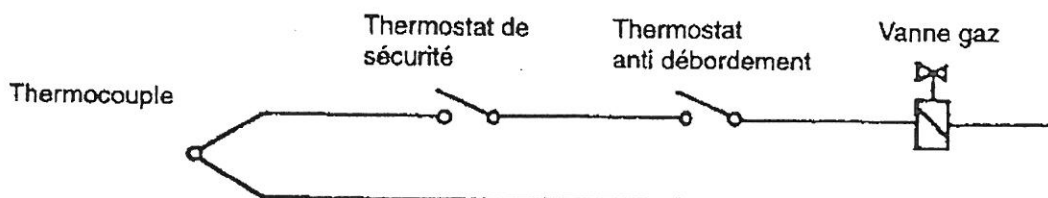
• Schéma de principe



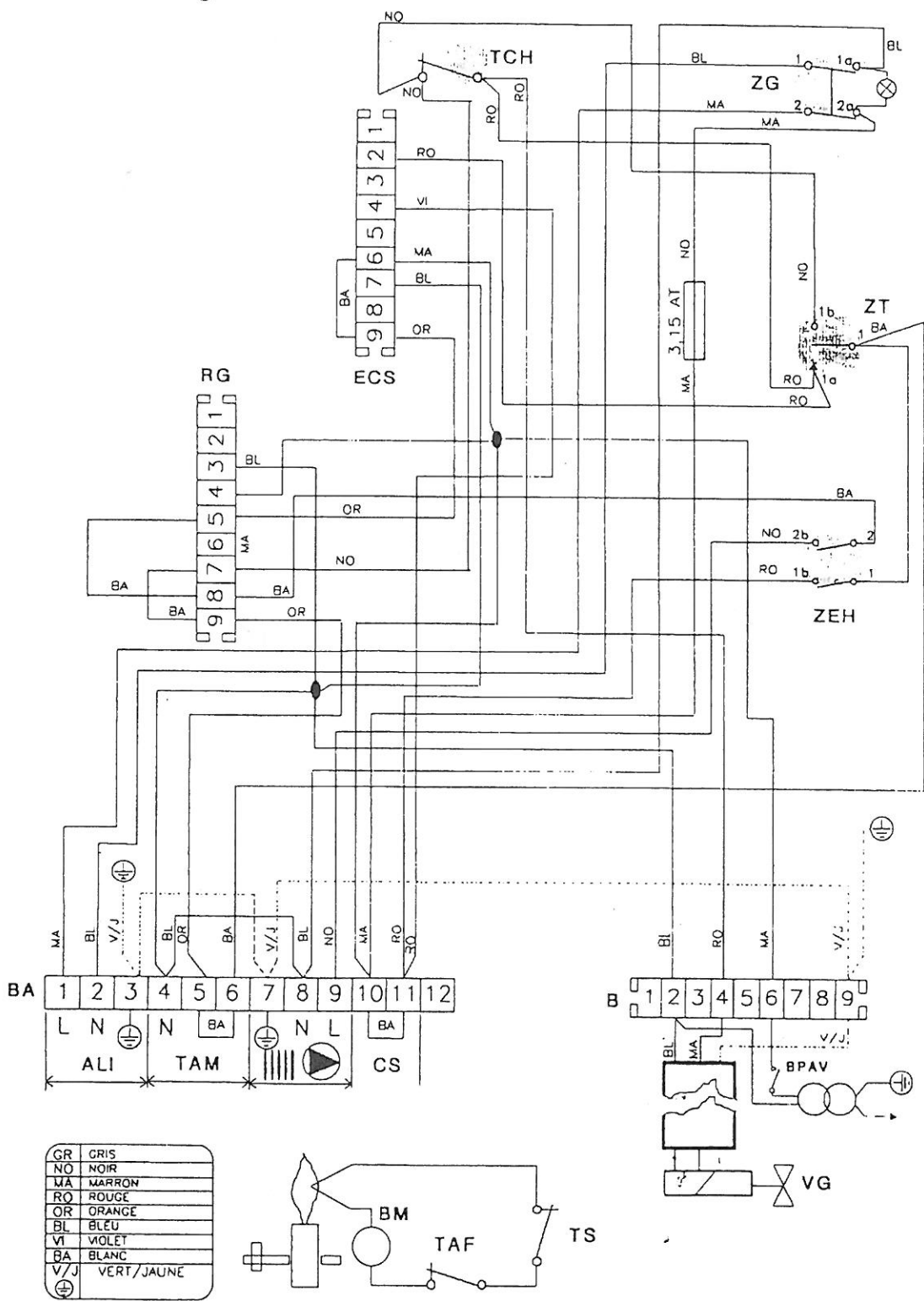
8374-4093 E

A	CIRCULATEUR	PSG*	PRESSOSTAT GAZ
B	BRULEUR	RG	UNIQUEMENT 9 - 10 ELEMENTS
BA	BARRETTE	TA	TRANSFO D'ALLUMAGE
BM	BOBINE MAGNETIQUE	TAM	THERMOSTAT D'AMBIANCE
BPAV	BOUTON POUSSOIR ALL. VEILLEUSE	TAF	THERMOSTAT ANTIREFOULEUR
CS	CONTACT DE SECURITE	TCH	THERMOSTAT DE CHAUDIERE
ECS	EAU CHAUDE SANITAIRE	THE	THERMOCOUPLE
L	PHASE	TS	THERMOSTAT SECURITE
N	NEUTRE	ZG	INTERRUPTEUR GENERAL
VM	VOYANT MARCHÉ	ZEH	INTERRUPTEUR ETE/HIVER
VG	VANNE GAZ	ZT	INTERRUPTEUR TEST STB

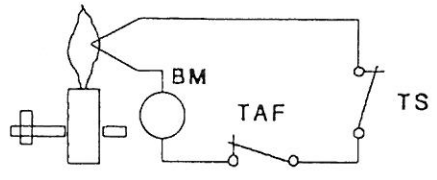
• Schéma électrique du circuit thermocouple



2.5 Schéma de câblage



GR	GRIS
NO	NOIR
MA	MARRON
RO	ROUGE
OR	ORANGE
BL	BLEU
VI	VIOLET
BA	BLANC
V/J	VERT/JAUNE



- | | | | | | |
|------|-------------------------|-----|--------------------------|-----|--------------------------|
| ALI | Alimentation | L | Phase | TCH | Thermostat de chaudière |
| BM | Brûleur | N | Neutre | TS | Thermostat de sécurité |
| BA | Barrette | RG | Régulation | VG | Vanne gaz |
| BPAV | Bout. pouss. all. veil. | TA | Transfo d'allumage | VM | Voyant marche |
| CS | Contact de sécurité | TAF | Thermostat antirefouleur | ZEH | Interrupteur ETE / HIVER |
| ECS | Fusible temporisé | TAM | Thermostat d'ambiance | ZG | Interrupteur général |
| | | | | ZT | Interrupteur TEST - STB |

3. MISE EN PLACE DE LA CHAUDIERE

BATIMENTS D'HABITATION

Conditions réglementaires d'installation et d'entretien:

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment:

- Arrêté du 2 août 1977 Règles Techniques et de Sécurité applicables aux installations de gaz combustible et d'hydrocarbures liquéfiés situées à l'intérieur des bâtiments d'habitation et de leur dépendances.
- Norme DTU P 45-204 Installations de gaz (anciennement DTU n° 61-1 - Installations de gaz - avril 1982 + additif no 1 juillet 1984).
- Règlement Sanitaire Départemental, norme D51-003.

Pour les appareils raccordés au réseau électrique:

- Norme NF C 15-100 - Installations électriques à basse tension - Règles.

ETABLISSEMENTS RECEVANT DU PUBLIC

Conditions réglementaires d'installation:

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment:

- Règlement de sécurité contre l'incendie et la panique dans les établissements recevant du public;

a) Prescriptions générales

Pour tous les appareils:

- Articles GZ - Installations aux gaz combustibles et hydrocarbures liquéfiés.

Ensuite, suivant l'usage:

- Articles CH - Chauffage, ventilation, réfrigération, conditionnement d'air et production de vapeur et d'eau chaude sanitaire.

b) Prescriptions particulières à chaque type d'établissements recevant du public (hôpitaux, magasins, etc ...).

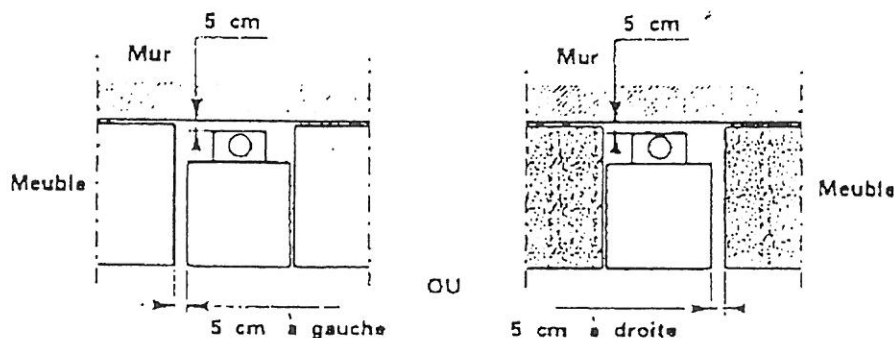
AERATIONS

DEBIT D'AIR NECESSAIRE A LA COMBUSTION

Chaudière		OFG1-12	OFG1-18	OFG1-24	OFG1-30	OFG1-36	OFG1-42	OFG1-48	OFG1-54
Débit d'air	m³/h	35	38	49	59	70	80	88	99

Remarque: Nous attirons l'attention sur les risques de corrosion des chaudières installées dans ou à proximité de locaux dont l'atmosphère peut être polluée par des composés chlorés ou fluorés. A titre d'exemple: salons de coiffure, locaux industriels (solvants), machines frigorifiques, etc... Dans ce cas nous ne saurions assurer la garantie.

La chaudière doit être installée en respectant un espace minimal de 5 cm à droite ou à gauche entre la chaudière et un éventuel meuble et 5 cm à l'arrière. Elle sera écartée de toute paroi inflammable.

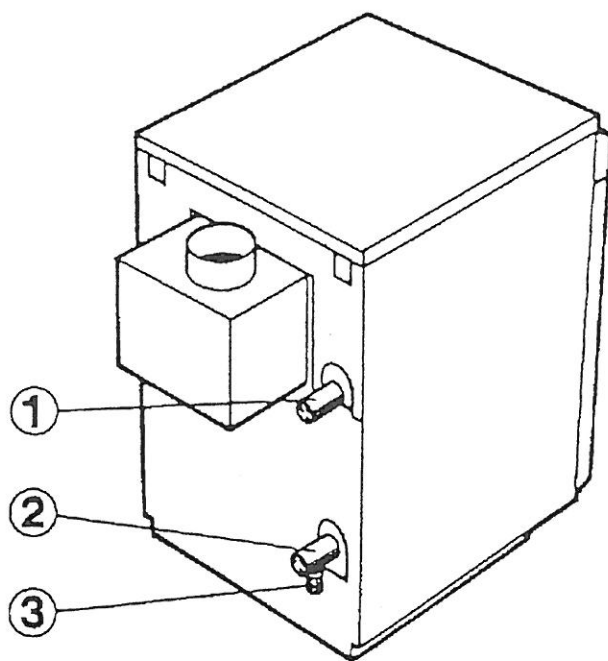


4. RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

Remarque importante: Avant de raccorder la chaudière sur une installation ancienne, il est nécessaire de bien rincer cette dernière pour éviter de ramener des boues dans le corps de chauffe de la chaudière neuve. Dans le cas où la chaudière est installée au point haut de l'installation, il y a lieu de l'équiper d'un dispositif de manque d'eau ou de contrôle de la pression d'eau. Les installations de chauffage doivent être conçues et réalisées de manière à empêcher le retour des eaux de circuits de chauffage ou des produits qui y sont introduits, vers le réseau d'eau potable situé en amont; l'installation ne doit pas être en relation directe avec le réseau d'eau potable (article 16-7 du Règlement Sanitaire Départemental - type). Lorsque ces installations sont munies d'un système de remplissage pouvant être raccordé au réseau d'eau potable, elles comportent un dispositif de protection de type BC (disconnecteur à zone de pressions différentes non contrôlables) répondant aux exigences fonctionnelles de la norme NF P 43-011.

4.1 Raccordement du départ et du retour du circuit de chauffage

Les tuyauteries départ et retour sont en 1". N'isoler les tuyauteries de départ et de retour chauffage qu'à partir de l'extérieur de l'habillage.



1. Départ
2. Retour
3. Vidange

8375-EN-42

4.2 Raccordement de la vidange du circuit chauffage

La vidange peut être raccordée avec un tuyau flexible.

5. RACCORDEMENT A UNE CHEMINEE D'APPARTEMENT

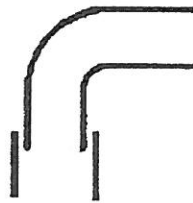
L'appareil doit être installé suivant les règles de l'art avec un tuyau étanche en acier inox, aluminium ou en tôle émaillée intérieurement, susceptible de résister aux gaz chauds de la combustion et aux condensations acides éventuelles. La disposition du tuyau permettra le drainage de ces éventuelles condensations.

Il doit être conforme aux normes existantes pour les tuyaux réservés à cet usage. Les tuyaux de raccordement standard en tôle sont à éviter.

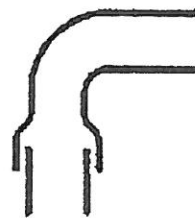
Le tuyau de raccordement au conduit d'évacuation doit être aussi court que possible et sans réduction de diamètre. (voir norme D51-003)

Le tuyau doit être sur toute sa longueur d'une section qui ne soit pas inférieure à celle de la buse de la chaudière. Ce tuyau, qui doit pouvoir être démonté facilement, ne doit pas comporter de changement brusque de section.

Le conduit d'évacuation doit être entretenu en bon état. Contrôlé et nettoyé au moins une fois par an.



BON



MAUVAIS

8155-EN-22 A

6. RACCORDEMENT A LA CANALISATION GAZ ET PRESSION D'UTILISATION

Dans tous les cas, un robinet de barrage sera placé le plus près possible de la chaudière. Le diamètre de la tuyauterie sera déterminé en fonction du tracé de la tuyauterie. (Voir norme D51-003)

Valeurs de la pression d'alimentation de l'appareil:

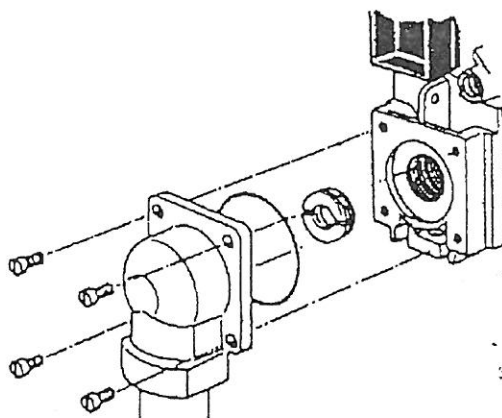
- 20 mbar pour gaz naturel H
- 25 mbar pour gaz naturel L

Pressions de réglage et marquage des injecteurs calibrés et des diaphragmes.

Chaudière type	OFG1-12	OFG1-18	OFG1-24	OFG1-30	OFG1-36	OFG1-42	OFG1-48	OFG1-54
Injecteur brûleur H et L	205 B							
Injecteur veilleuse H et L	0,35							
Pression nourrice H mbar	17							
Pression nourrice L mbar	21							
Diaphragme H et L	D 5,5 S	D 6,5 S	D 8 S	D 8 S	D 9 S	-	-	-
Débit gaz H m ³ /h	1,42	2,13	2,82	3,52	4,22	4,91	5,62	6,32
Débit gaz L m ³ /h	1,51	2,26	3	3,74	4,49	5,22	5,97	6,71

Les débits sont donnés à 15°C, 1013 mbar.

Remarque: Le bloc gaz est équipé d'un diaphragme (OFG 1 3 à 7 él.) vissé dans le filetage du bloc côté sortie gaz (voir schéma). **En cas de remplacement du bloc, il faut impérativement remettre en place le diaphragme** (voir marquage dans le tableau ci-dessus).



8406-EN-11

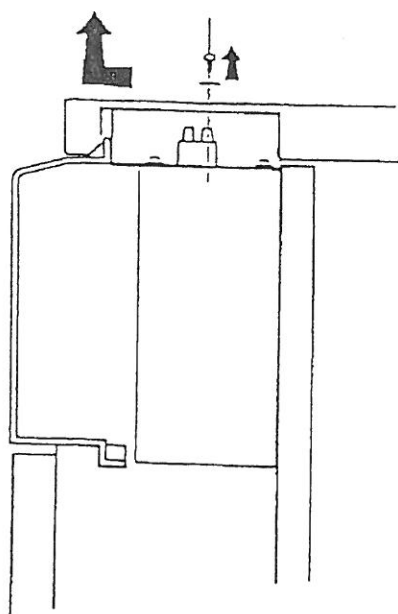
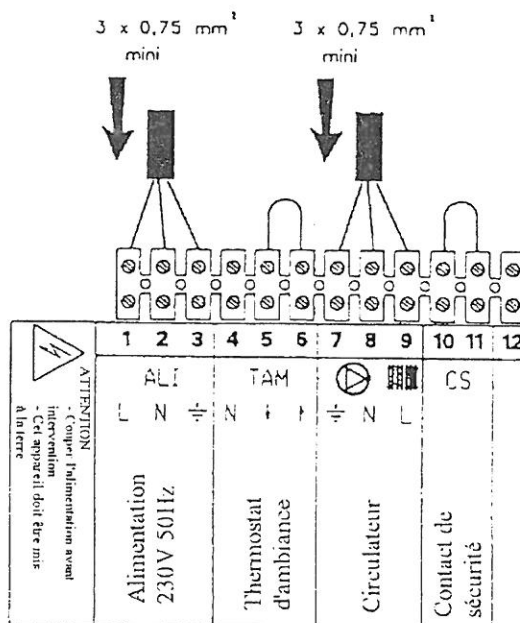
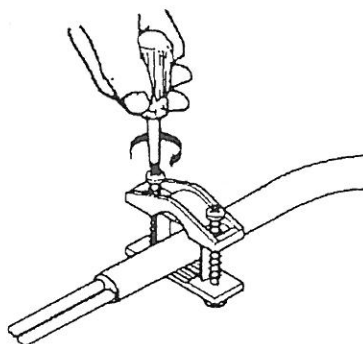
7. RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Attention: Le raccordement électrique doit être fait par un professionnel qualifié en respectant les normes et réglementations en vigueur.

Le câblage électrique ayant été soigneusement contrôlé en usine, les connexions intérieures du tableau de commande ne doivent en aucun cas être modifiées.

Les raccordements électriques de la chaudière sont à effectuer selon les prescriptions des normes en vigueur en respectant les indications portées sur les schémas électriques livrés avec l'appareil et les directives données ci-dessous. Le raccordement électrique doit être conforme à la norme NF C 15.100. L'appareil doit être alimenté par un circuit comportant un interrupteur omnipolaire à distance d'ouverture > 3 mm.

Tous les raccordements électriques s'effectuent sur les barrettes repérées situées sous le capot de protection du tableau de commande. Fixer les câbles à l'aide des arrêts de traction montés d'origine. Utiliser des câbles 3 fils de section minimum de 0,75 mm².



Pour ouvrir le tableau:

- Mettre la chaudière hors tension,
- Retirer le chapiteau,
- Retirer le capot de protection fixé par 2 vis à tôle + rondelles à dents

IMPORTANT: Au remontage, veillez à remettre en place les 2 rondelles à dents pour assurer une parfaite mise à la masse.

..8374-EN-9

8. MISE EN SERVICE

8.1. Remplissage de l'installation

La chaudière peut être remplie par le robinet de vidange.

8.2. Vérifications avant mise en service

Avant d'effectuer la mise en route de la chaudière, il y a lieu de vérifier les points suivants:

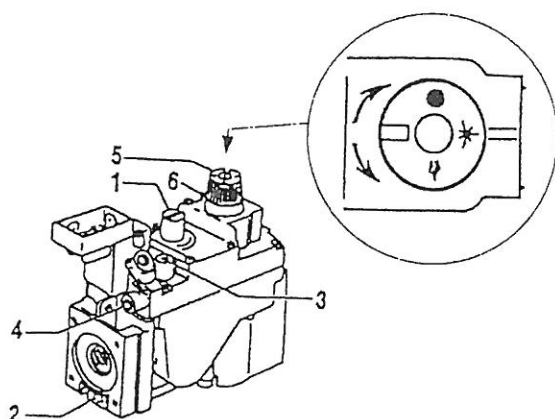
- Vérifier que l'appareil est bien réglé pour le type de gaz utilisé. La chaudière est livrée équipée au gaz naturel H.
- Vérifier la pression du gaz en amont de la chaudière
- Vérifier l'étanchéité des raccordements gaz et eau.

8.3. Mise en route

- Ouvrir le robinet de barrage gaz
- Vérifier la position de l'interrupteur 3 positions " ⚡ -AUTO-STB":
 - position manuelle ⚡ pour les chaudières non équipées d'un thermostat d'ambiance ou d'une régulation.
 - position automatique "AUTO": pour les chaudières équipées d'un thermostat d'ambiance ou d'une régulation.
- Placer l'interrupteur Marche/Arrêt sur position "Marche" Ⓜ

Le type du bloc de sécurité de votre chaudière est indiqué par l'étiquette qui est collée dessus.

Bloc de sécurité *NOVASIT*



1. Régulateur de pression
2. Raccordement thermocouple
3. Réglage débit veilleuse
4. Sortie veilleuse
5. Bouton de commande

8406-EN-2

Allumage de la veilleuse:

Placer le bouton de commande 5 du bloc de régulation sur le repère * et l'enfoncer à fond. La sortie de gaz vers la veilleuse est ouverte et l'allumeur délivre un train d'étincelles.

Lorsque la veilleuse s'allume, maintenir le bouton du bloc de régulation enfoncé quelques secondes jusqu'à ce que le thermocouple soit chaud. Relâcher le bouton du bloc.

Allumage du brûleur principal:

Placer l'interrupteur été/hiver en position HIVER.

Régler les thermostats, régulation, de façon à ce qu'il se produise une demande de chaleur.

Placer le bouton de commande 5 du bloc sur ☞. Le brûleur principal s'allume.

Position veilleuse:

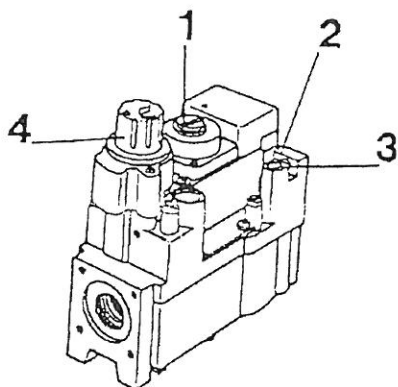
Pour ne laisser que la veilleuse allumée, ramener le bouton de commande 5 du bloc de régulation sur position ✱.

Extinction:

Placer l'interrupteur Marche/Arrêt en position "Arrêt" ○.

Ramener le bouton 5 du bloc de régulation sur la position ●. Le brûleur principal et la veilleuse s'éteignent. On ne peut rallumer la veilleuse que 30 secondes après.

Bloc de sécurité HONEYWELL



1. Régulateur de pression
2. Raccordement électrique
3. Réglage débit veilleuse
4. Bouton de commande

8435-EN-6

Allumage de la veilleuse:

Appuyer à fond sur le bouton de commande 4 du bloc de régulation. La sortie de gaz vers la veilleuse est ouverte et l'allumeur délivre un train d'étincelles.

Lorsque la veilleuse s'allume, maintenir le bouton enfoncé quelques secondes jusqu'à ce que le thermocouple soit chaud. Relâcher le bouton du bloc.

Allumage du brûleur principal:

Placer l'interrupteur été/hiver en position HIVER.

Régler les thermostats, régulation, de façon à ce qu'il se produise une demande de chaleur. Le brûleur principal s'allume.

Position veilleuse:

Pour ne laisser que la veilleuse allumée, placer l'interrupteur Marche/Arrêt en position "Arrêt" ○.

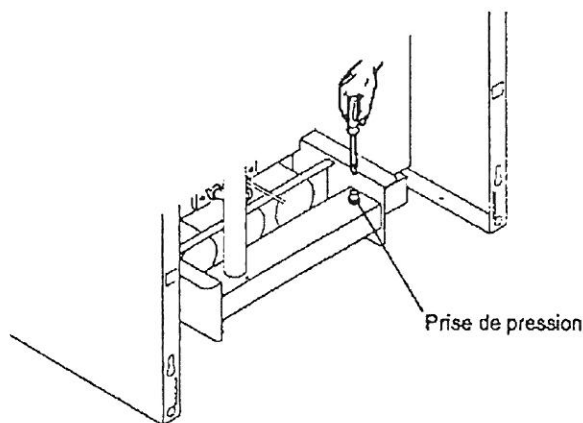
Extinction:

Placer l'interrupteur Marche/Arrêt en position "Arrêt" ○.

Ramener le bouton 4 du bloc de régulation sur la position ○. Le brûleur principal et la veilleuse s'éteignent. On ne peut rallumer la veilleuse que 30 secondes après.

8.4. Vérifications et réglages après mise en service**8.4.1 Contrôle du débit de gaz**

- Dévisser de quelques tours la vis à l'intérieur de la prise de pression de la nourrice.
- Brancher un manomètre sur la prise de pression et vérifier que la pression à la nourrice correspond bien à celle indiquée au chapitre 6.
- Refaire un contrôle d'étanchéité.



8375N37

8.4.2 Contrôle de la sécurité du brûleur

Provoquer une coupure de gaz en fermant le robinet de barrage gaz. Vérifier la réaction du système de sécurité (déclat sur le bloc de régulation).

8.4.3 Contrôle du thermostat de sécurité

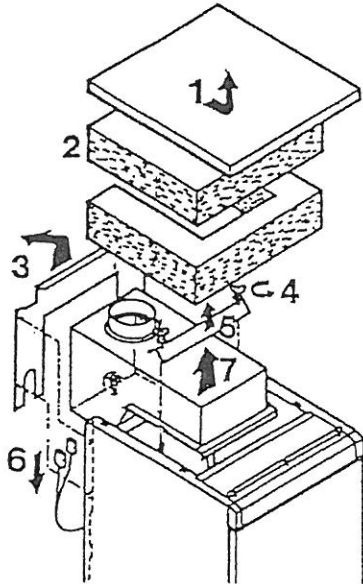
Placer l'interrupteur 3 positions " 🖐️ - AUTO - TEST STB" sur la position TEST STB. Le brûleur démarre, quels que soient les réglages de la régulation. Maintenir l'interrupteur dans cette position jusqu'à la coupure du thermostat de sécurité (105 °C). Pour redémarrer la chaudière, enfoncer le bouton de réarmement du thermostat de sécurité, puis refaire les opérations de mise en route.

9. MAINTENANCE

9.1 Entretien

9.1.1. Corps de chauffe

Il devra être "visité" une fois par an et, si nécessaire, ramoné à cette occasion. Dans ce cas, démonter en plus le tiroir brûleur pour éviter que des saletés ne viennent obturer les orifices de flamme. Pour démonter l'antirefouleur, procéder comme suit:



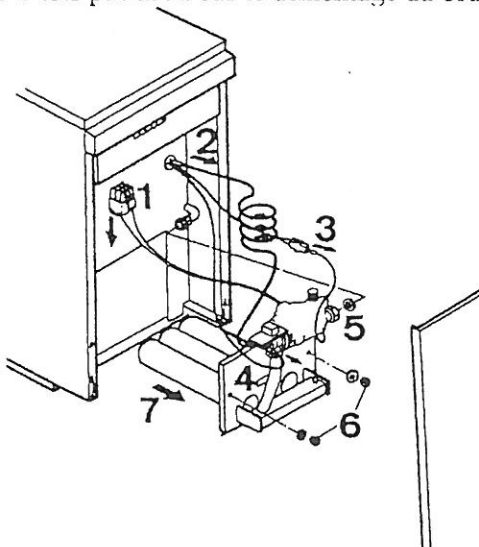
8375-EN-43A

- Retirer le chapiteau 1,
- Retirer le tuyau de fumée,
- Retirer l'isolation 2,
- Retirer le panneau arrière 3,
- Dévisser les 2 écrous 4 de fixation de la traverse 5,
- Oter la traverse 5,
- Débrancher les 2 connecteurs du thermostat anti-débordement de fumées 6,
- Retirer l'antirefouleur 7.

Pour le remontage, procéder en sens inverse.

9.1.2. Brûleur

Le nettoyage du brûleur doit être effectué régulièrement pour assurer un bon rendement. Il est conseillé de le faire 1 fois par an. Pour le démontage du brûleur, procéder comme suit:



8375-EN-44A

- Couper l'alimentation électrique de la chaudière,
- Couper l'alimentation gaz,
- Retirer la porte de la chaudière,
- Débrancher le connecteur du brûleur 1,
- Retirer le bulbe du thermostat de sécurité, 2
- Débrancher les 2 fils venant du thermostat anti-débordement:
 - 1 fil 3 sur le thermostat de sécurité
 - 1 fil 4 raccordé sur l'interrupteur d'allumage de la vanne,
- Dévisser le raccord union 5,
- Dévisser les 2 écrous 6,
- Sortir le tiroir brûleur 7.

Après le remontage, faire un contrôle d'étanchéité.

9.1.3. Surfaces peintes

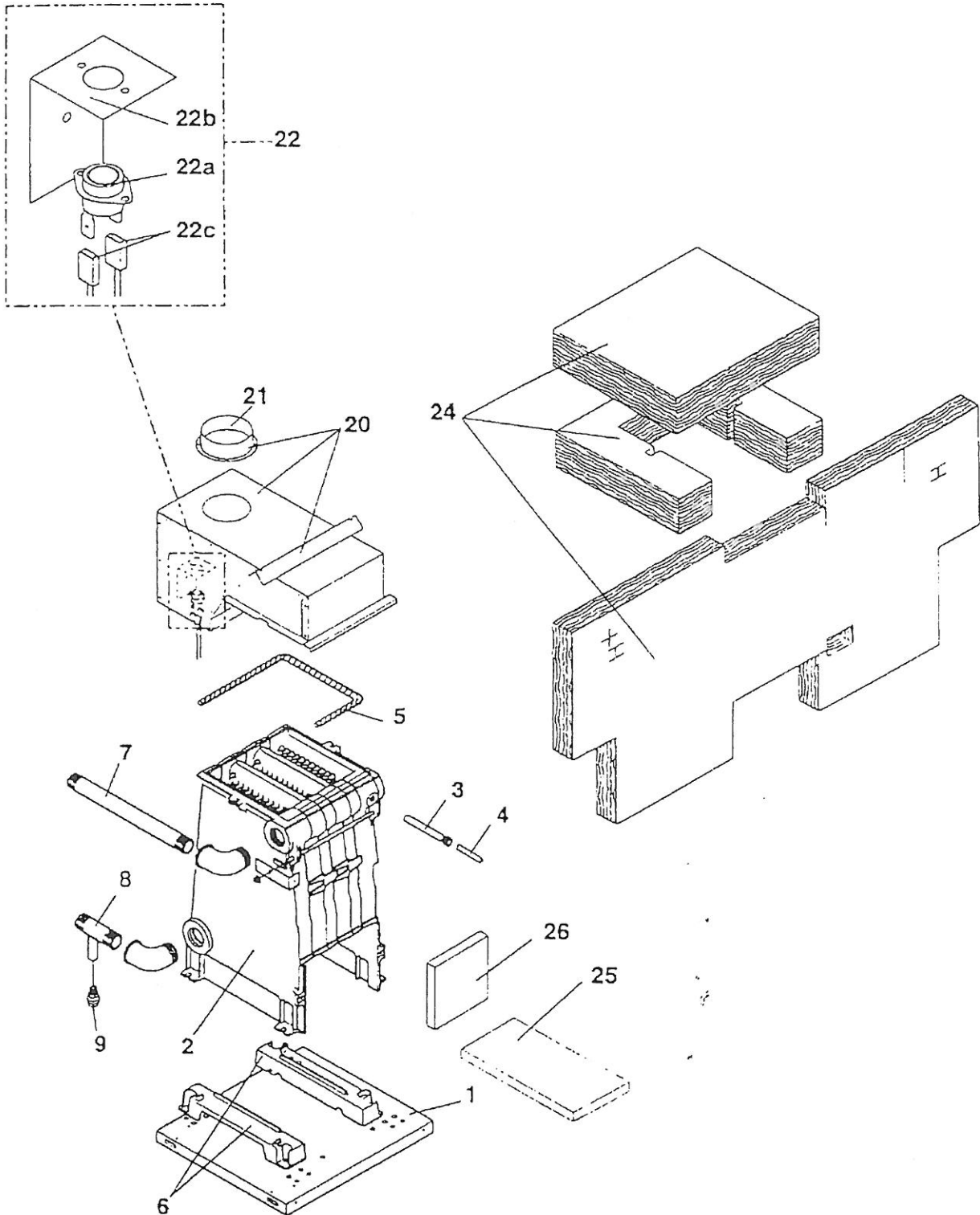
Les surfaces peintes se nettoient à l'eau savonneuse tiède ou froide. Les essuyer avec un chiffon ou une éponge humide.

9.2 Incidents et remèdes

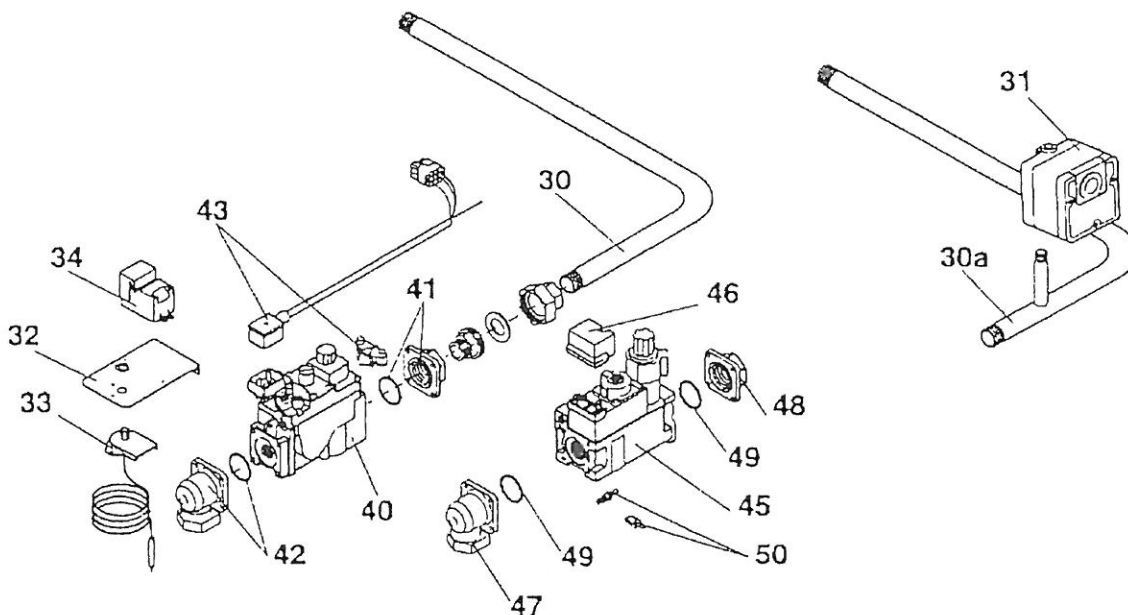
Symptomes	Causes probables	Remèdes
La veilleuse ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> • Vis de réglage du bloc fermée • Arrivée gaz principale coupée • Pas d'étincelle • Injecteur bouché • Mauvaise purge du circuit gaz 	<ul style="list-style-type: none"> • Desserrer la vis de réglage • Vérifier la pression amont • Mettre l'interrupteur Marche/Arrêt sur Marche ① • Vérifier l'allumeur + électrode • Démontez l'injecteur • Refaire la purge
La veilleuse s'éteint quand on relâche le bouton du bloc ou La veilleuse s'est éteinte après fonctionnement normal	<ul style="list-style-type: none"> • Chaudière en surchauffe • Thermostat de sécurité a déclenché • Thermocouple mal placé • Thermocouple cassé • Mauvais contact sur le circuit du thermocouple • Débit veilleuse insuffisant • Bloc gaz défectueux • Le thermostat anti-débordement de fumées a déclenché 	<ul style="list-style-type: none"> • Remédier à la cause de surchauffe • Le réarmer • Replacer la pointe du thermocouple dans la flamme • Le changer • Nettoyer les contacts • Régler le débit, vérifier la pression amont et le diamètre injecteur • Le changer • Attendre le refroidissement du thermostat et vérifier le tirage de la cheminée. • Nous attirons votre attention sur la gravité d'interventions intempestives sur le dispositif de contrôle d'évacuation des produits de combustion: il faut remédier au défaut d'évacuation en améliorant les conditions de tirage de la cheminée. • En cas de défaillance du thermostat, il doit impérativement être remplacé par une pièce préconisée dans notre "liste pièces de rechange". Sa position ne doit pas être modifiée, elle est définie par les 2 bossages de l'équerre de fixation qui sont positionnés dans 2 trous de l'antirefouleur. Le thermostat ne peut pas être mis hors service.
La veilleuse reste allumée, mais le brûleur principal ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> • Pas de demande de chauffage • Bloc non alimenté en courant 	<ul style="list-style-type: none"> • Régler thermostat et régulation pour créer une demande de chauffage • Placer l'interrupteur Marche/Arrêt sur position "Marche" et l'interrupteur de pompes en position "AUTO" • Vérifier la bonne marche des thermostats
Le brûleur principal s'allume, mais à puissance réduite	<ul style="list-style-type: none"> • Pression amont trop faible • Filtre encrassé • Bloc gaz défectueux • Injecteur ou diaphragme inadaptés (voir tableau §6) 	<ul style="list-style-type: none"> • Revoir l'alimentation en gaz • Nettoyer le filtre • Le changer • Le(s) remplacer
Corps fonte encrassé (côté foyer)	<ul style="list-style-type: none"> • Pression amont trop élevée • Brûleur encrassé • Aération de la chaufferie insuffisante ou mal placée 	<ul style="list-style-type: none"> • Revoir l'alimentation en gaz • Nettoyer le brûleur • Agrandir les aérations, caréner les bouches d'aération
Chaudière bruyante	<ul style="list-style-type: none"> • Mauvaise purge • Corps entarté 	<ul style="list-style-type: none"> • Purger correctement • Détartrer le circuit chauffage
Chaudière trop chaude ou trop froide par rapport la demande de la régulation	<ul style="list-style-type: none"> • Interrupteur 3 positions: "☞ - AUTO - TEST STB" en position ☞ • Réglage du thermostat de chaudière inadapté 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la position de l'interrupteur 3 positions • Régler le thermostat de chaudière (à fond si régulation extérieure).

10. VUES ECLATEES ET LISTE PIECES DE RECHANGE

Corps de chaudière + boîte à fumée avec antirefouleur incorporé

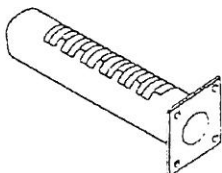


Ligne gaz

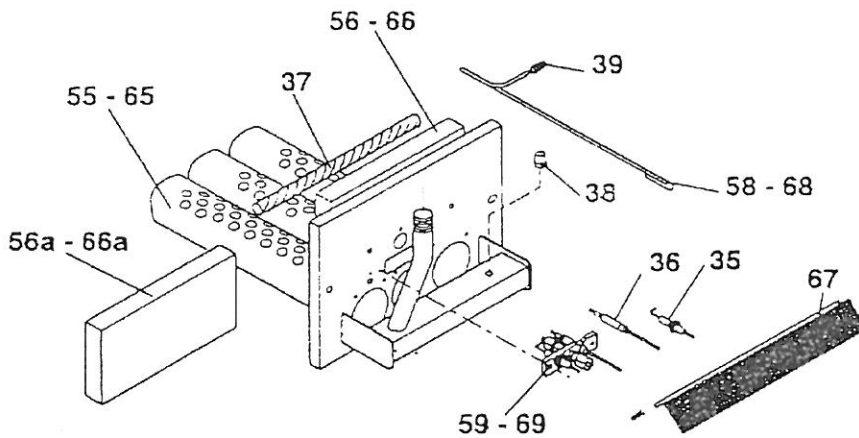
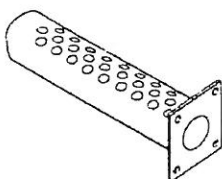


Brûleur WORGAS ou FURIGAS

Identification d'une rampe de brûleur FURIGAS



Identification d'une rampe de brûleur WORGAS



Brûleur POLIDORO

Identification d'une rampe de brûleur POLIDORO

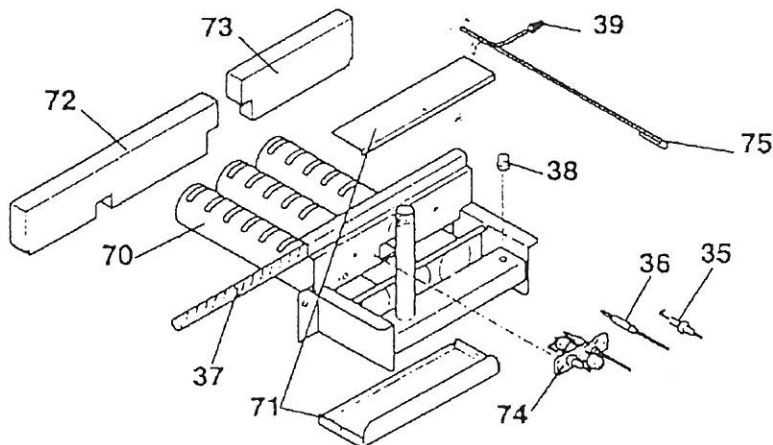
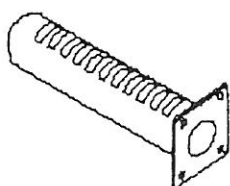
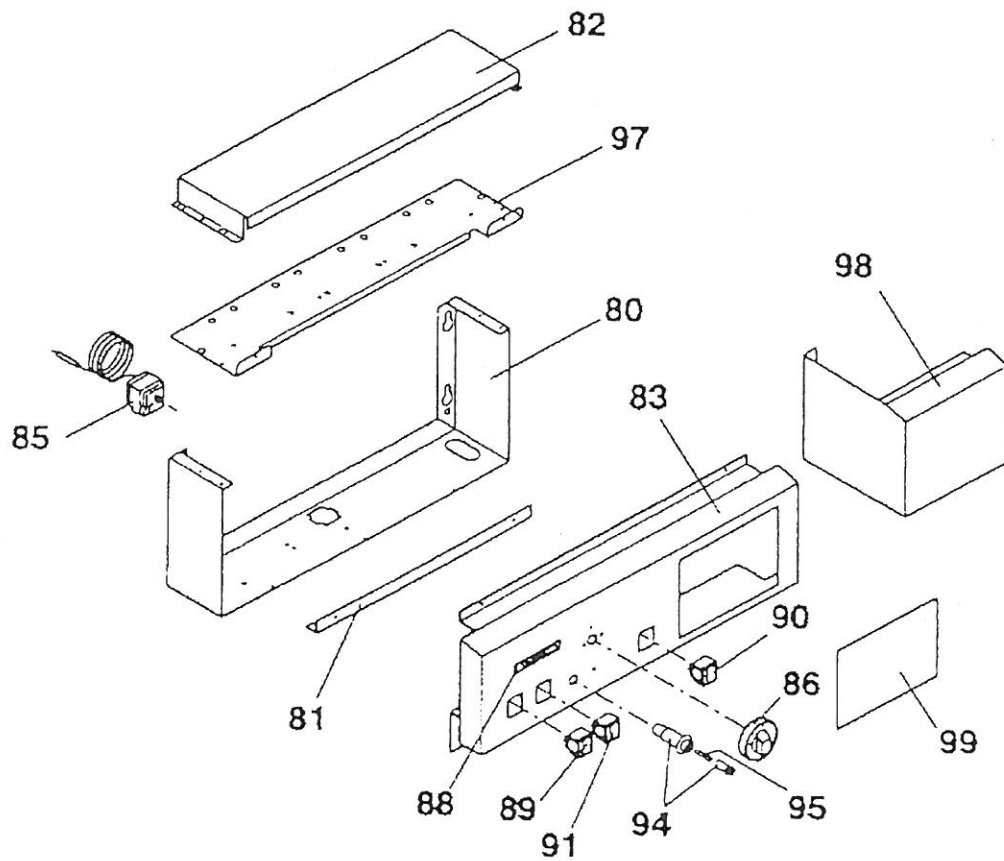
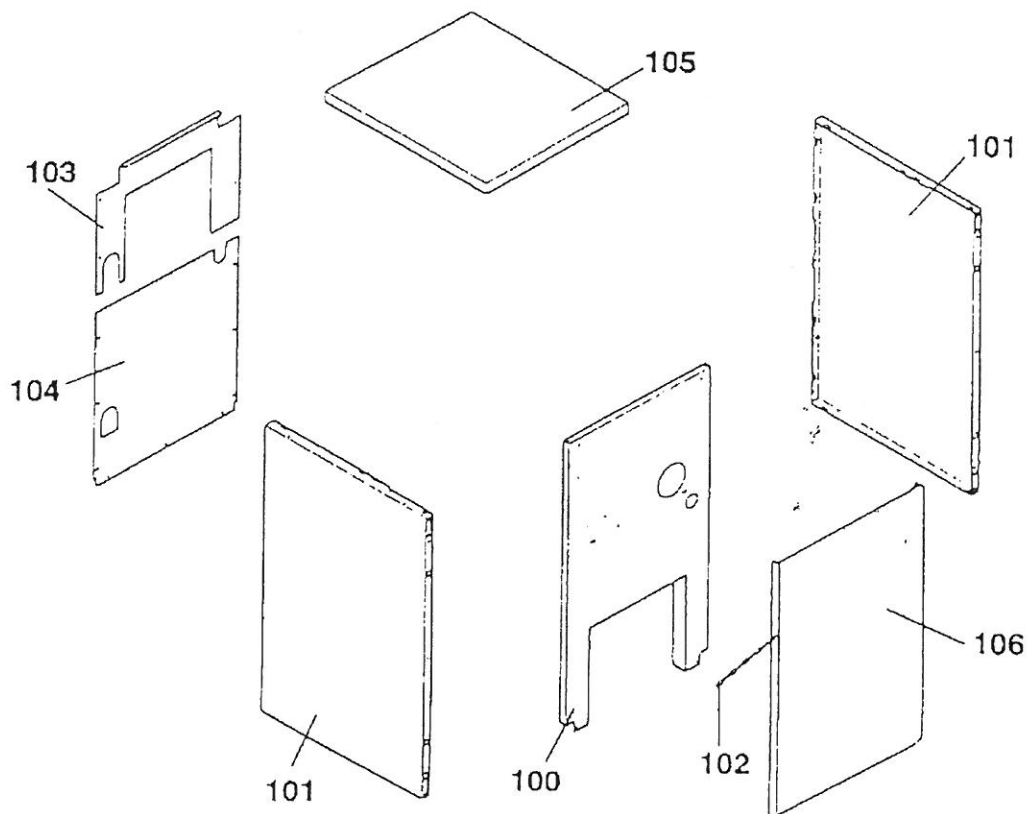


Tableau de commande



Habillage



Rep.	Code n°	DESIGNATION
		CORPS DE CHAUDIERE
1	8375-8909	Socle complet 3 éléments
1	8375-8910	Socle complet 4 éléments
1	8375-8911	Socle complet 5 éléments
1	8375-8912	Socle complet 6 éléments
1	8375-8913	Socle complet 7 éléments
1	8375-8914	Socle complet 8 éléments
1	8375-8571	Socle complet 9 éléments
1	8375-8572	Socle complet 10 éléments
2	8375-8915	Corps de chaudière assemblé 3 éléments
2	8375-8916	Corps de chaudière assemblé 4 éléments
2	8375-8917	Corps de chaudière assemblé 5 éléments
2	8375-8918	Corps de chaudière assemblé 6 éléments
2	8375-8919	Corps de chaudière assemblé 7 éléments
2	8375-8920	Corps de chaudière assemblé 8 éléments
2	8375-8579	Corps de chaudière assemblé 9 éléments
2	8375-8580	Corps de chaudière assemblé 10 éléments
3	9536-5611	Doigt de gant 1/2"
4	9536-5613	Séparateur pour doigt de gant
5	9504-6128	Joint Ø 10
6	8375-0004	Rehausse pour corps
7	9754-9595	Tube de départ
8	9754-9596	Tube de retour
9	8500-0022	Robinet de vidange 1/2" + tétine
		ANTIREFOULEUR
20	8375-8791	Antirefouleur complet 3 éléments
20	8375-8792	Antirefouleur complet 4 éléments
20	8375-8793	Antirefouleur complet 5 éléments
20	8375-8794	Antirefouleur complet 6 éléments
20	8375-8795	Antirefouleur complet 7 éléments
20	8375-8796	Antirefouleur complet 8 éléments
20	8375-8625	Antirefouleur complet 9 éléments
20	8375-8626	Antirefouleur complet 10 éléments
21	9758-1501	Buselot boîte à fumée Ø 111 3, 4 éléments
21	9758-1499	Buselot boîte à fumée Ø 125 5 éléments.
21	9758-1500	Buselot boîte à fumée Ø 153 6, 7, 8 éléments
21	9758-1497	Buselot boîte à fumée Ø 180 9, 10 éléments
22	8375-8999	Thermostat antirefouleur complet
22a	9536-3356	Thermostat antirefouleur
22b	9752-5064	Support de thermostat antirefouleur
22c	8375-4941	Circuit électrique de thermostat antirefouleur
24	8375-8927	Isolation corps de chaudière complète 3 éléments
24	8375-8928	Isolation corps de chaudière complète 4 éléments
24	8375-8929	Isolation corps de chaudière complète 5 éléments
24	8375-8930	Isolation corps de chaudière complète 6 éléments
24	8375-8931	Isolation corps de chaudière complète 7 éléments
24	9375-8932	Isolation corps de chaudière complète 8 éléments
24	8375-8583	Isolation corps de chaudière complète 9 éléments
24	8375-8584	Isolation corps de chaudière complète 10 éléments

25	9755-0513	Isolation sous brûleur 3 éléments
25	9755-0514	Isolation sous brûleur 4 éléments
25	9755-0515	Isolation sous brûleur 5 éléments
25	9755-0516	Isolation sous brûleur 6 éléments
25	9755-0517	Isolation sous brûleur 7 éléments
25	9755-0518	Isolation sous brûleur 8 éléments
25	9755-0519	Isolation sous brûleur 9 éléments
25	9755-0512	Isolation sous brûleur 10 éléments
26	9422-9203	Isolation arrière foyer 3 éléments
26	9422-9204	Isolation arrière foyer 4 éléments
26	9422-9205	Isolation arrière foyer 5 éléments
26	9422-9206	Isolation arrière foyer 6 éléments
26	9422-9207	Isolation arrière foyer 7 éléments
26	9422-9208	Isolation arrière foyer 8 éléments
26	9422-0212	Isolation arrière foyer 9 éléments
26	9422-0213	Isolation arrière foyer 10 éléments
LIGNE GAZ		
30	9754-9425	Tube d'arrivée gaz 3 éléments
30	9754-9614	Tube d'arrivée gaz 4, 5, 6 éléments
30	9754-9611	Tube d'arrivée gaz 7, 8 éléments
30a	9754-9554	Tube d'arrivée gaz 9, 10 éléments
31	9758-0612	Pressostat gaz 9, 10 éléments
32	8447-8006	Support de transfo d'allumage et du thermostat de sécurité
33	9536-3366	Thermostat de sécurité
34	8406-4820	Transformateur d'allumage
	8375-4940	Fil de masse transformateur d'allumage
35	9533-2801	Bougie d'allumage
36	9536-5349	Thermocouple lg. 600
37	9504-6115	Tresse d'étanchéité Ø 15
38	9536-0220	Prise de pression
39	9758-0202	Bicône Ø 6
Vanne gaz NOVASIT		
40	8375-8529	Vanne gaz NOVASIT + coude union 1/2" - 3 éléments
40	8375-8530	Vanne gaz NOVASIT + union 1/2" - 4 à 6 éléments
40	9536-5272	Vanne gaz NOVASIT 7 à 10 éléments
41	9754-9230	Bride droite 3/4" + joint 7 à 10 éléments
42	9754-9224	Bride coudée 1/2" + joint 3 à 6 éléments
42	9754-9229	Bride coudée 3/4" + joint 7 à 10 éléments
43	8375-4933	Circuit électrique
	8375-4943	Fil de liaison thermostat de sécurité - thermocouple
Vanne gaz HONEYWELL		
45	8375-8751	Vanne gaz HONEYWELL + coude union 1/2" - 3 éléments
45	8375-8531	Vanne gaz HONEYWELL + union 1/2" - 4 à 6 éléments
45	9536-1533	Vanne gaz HONEYWELL + 7 à 10 éléments
46	9536-5249	Capot sortie supérieure
47	9758-0630	Bride d'equerre 1/2" - 3 à 6 éléments
47	9754-9127	Bride d'equerre 3/4" - 7 à 10 éléments

48	9754-9228	Bride droite 3/4" - 7 à 10 éléments
49	9758-0632	Joint torique
50	9758-0640	Dérivation thermocouple
	8375-4934	Circuit bloc de régulation HONEYWELL
	8375-4942	Fil de liaison thermostat de sécurité - thermocouple
		Brûleur FURIGAS
	8375-8594	Circuit gaz FURIGAS complet 3 éléments
	8375-8595	Circuit gaz FURIGAS complet 4 éléments
	8375-8596	Circuit gaz FURIGAS complet 5 éléments
	8375-8597	Circuit gaz FURIGAS complet 6 éléments
	8375-8598	Circuit gaz FURIGAS complet 7 éléments
	8375-8599	Circuit gaz FURIGAS complet 8 éléments
	8375-8665	Circuit gaz FURIGAS complet 9 éléments
	8375-8666	Circuit gaz FURIGAS complet 10 éléments
55	8375-8600	Brûleur FURIGAS 3 éléments
55	8375-8601	Brûleur FURIGAS 4 éléments
55	8375-8602	Brûleur FURIGAS 5 éléments
55	8375-8603	Brûleur FURIGAS 6 éléments
55	8375-8604	Brûleur FURIGAS 7 éléments
55	8375-8605	Brûleur FURIGAS 8 éléments
55	8375-8610	Brûleur FURIGAS 9 éléments
55	8375-8611	Brûleur FURIGAS 10 éléments
56	9755-0323	Isolation pour tiroir brûleur FURIGAS 3 éléments
56	9755-0324	Isolation pour tiroir brûleur FURIGAS 4 éléments
56	9755-0325	Isolation pour tiroir brûleur FURIGAS 5 éléments
56	9755-0326	Isolation pour tiroir brûleur FURIGAS 6 éléments
56	9755-0327	Isolation pour tiroir brûleur FURIGAS 7 éléments
56	9755-0328	Isolation pour tiroir brûleur FURIGAS 8 éléments
56	9755-0335	Isolation droite pour tiroir brûleur FURIGAS 9 éléments
56	9755-0336	Isolation droite pour tiroir brûleur FURIGAS 10 éléments
56a	9755-0337	Isolation gauche pour tiroir brûleur FURIGAS 9,10 éléments
58	8375-8532	Tube d'alimentation veilleuse vanne NOVISAT
58	8375-8533	Tube d'alimentation veilleuse vanne HONEYWELL
59	8285-8958	Veilleuse complète brûleur FURIGAS
		Brûleur WORGAS
65	8375-8781	Brûleur complète * 3 éléments
65	8375-8782	Brûleur complète * 4 éléments
65	8375-8783	Brûleur complète * 5 éléments
65	8375-8784	Brûleur complète * 6 éléments
65	8375-8785	Brûleur complète * 7 éléments
65	8375-8786	Brûleur complète * 8 éléments
65	8375-8787	Brûleur complète * 9 éléments
65	8375-8788	Brûleur complète * 10 éléments
66	9755-0303	Isolation brûleur WORGAS 3 éléments
66	9755-0304	Isolation brûleur WORGAS 4 éléments
66	9755-0305	Isolation brûleur WORGAS 5 éléments
66	9755-0306	Isolation brûleur WORGAS 6 éléments
66	9755-0307	Isolation brûleur WORGAS 7 éléments
66	9755-0308	Isolation brûleur WORGAS 8 éléments
66	9755-0309	Isolation droite brûleur WORGAS 9 éléments

66	9755-0310	Isolation droite brûleur WORGAS 10 éléments
66a	9755-0311	Isolation gauche brûleur WORGAS 9,10 éléments
67	8375-8513	Grille pour brûleur WORGAS 8375-8507 - 3 éléments
67	8375-8514	Grille pour brûleur WORGAS 8375-8508 - 4 éléments
67	8375-8515	Grille pour brûleur WORGAS 8375-8509 - 5 éléments
67	8375-8516	Grille pour brûleur WORGAS 8375-8510 - 6 éléments
67	8375-8517	Grille pour brûleur WORGAS 8375-8511 - 7 éléments
67	8375-8518	Grille pour brûleur WORGAS 8375-8512 - 8 éléments
67	8375-8591	Grille pour brûleur WORGAS 8375-8513 - 9 éléments
67	8375-8592	Grille pour brûleur WORGAS 8375-8514 - 10 éléments
68	8375-8532	Tube d'alimentation veilleuse vanne NOVASIT
68	8375-8533	Tube d'alimentation veilleuse vanne HONEYWELL
69	8375-8519	Veilleuse complète pour tiroir brûleur WORGAS
Brûleur POLIDORO		
70	8375-8667	Brûleur POLIDORO complet ** 3 éléments
70	8375-8668	Brûleur POLIDORO complet ** 4 éléments
70	8375-8669	Brûleur POLIDORO complet ** 5 éléments
70	8375-8670	Brûleur POLIDORO complet ** 6 éléments
70	8375-8671	Brûleur POLIDORO complet ** 7 éléments
70	8375-8672	Brûleur POLIDORO complet ** 8 éléments
71	8375-8542	Ensemble plaques anti-retour de flamme + fixations - 3 éléments
71	8375-8543	Ensemble plaques anti-retour de flamme + fixations - 4 éléments
71	8375-8544	Ensemble plaques anti-retour de flamme + fixations - 5 éléments
71	8375-8545	Ensemble plaques anti-retour de flamme + fixations - 6 éléments
71	8375-8546	Ensemble plaques anti-retour de flamme + fixations - 7 éléments
71	8375-8547	Ensemble plaques anti-retour de flamme + fixations - 8 éléments
72	9755-0289	Isolation gauche/droite tiroir brûleur 3 éléments
72	9755-0283	Isolation gauche brûleur 4 éléments
72	9755-0284	Isolation gauche brûleur 5 éléments
72	9755-0285	Isolation gauche brûleur 6, 7 éléments
72	9755-0286	Isolation gauche brûleur 8 éléments
73	9755-0287	Isolation droite brûleur 4, 5, 6 éléments
73	9755-0288	Isolation droite brûleur 7, 8 éléments
74	8385-8985	Veilleuse complète (gaz naturel)
75	8375-8549	Tube d'alimentation veilleuse complet 3 éléments
75	8375-8550	Tube d'alimentation veilleuse complet 4 à 8 éléments
TABLEAU DE COMMANDE		
	8374-8951	Dispositif de commande complet
80	8375-8035	Support de tableau de commande
81	9483-0102	Chamière
82	8375-8037	Capot de protection
83	8374-0527	Panneau frontal
85	8500-0015	Thermostat
86	8438-8931	Bouton de réglage + ergots
88	8500-0014	Thermomètre
89	9532-5027	Interrupteur Marche / Arrêt
90	8500-0034	Interrupteur 3 positions
91	9532-5361	Interrupteur été / hiver
94	9655-0023	Porte-fusible
95	9655-0248	Fusible 3,15 AT

97	8375-8036	Tôle supérieure tableau de commande
	8375-4931	Circuit électrique tableau de commande
98	8374-8826	Module complémentaire 4, 5 éléments
98	8374-8827	Module complémentaire 6, 7 éléments
99	8438-0531	Cache pour régulation
		HABILLAGE
	8374-8841	Habillage complet 3 éléments
	8374-8842	Habillage complet 4 éléments
	8374-8843	Habillage complet 5 éléments
	8374-8844	Habillage complet 6 éléments
	8374-8845	Habillage complet 7 éléments
	8374-8846	Habillage complet 8 éléments
	8374-8853	Habillage complet 9 éléments
	8374-8854	Habillage complet 10 éléments
100	8375-8877	Plaque frontale complète 3 éléments
100	8375-8878	Plaque frontale complète 4 éléments
100	8375-8879	Plaque frontale complète 5 éléments
100	8375-8880	Plaque frontale complète 6 éléments
100	8375-8881	Plaque frontale complète 7 éléments
100	8375-8882	Plaque frontale complète 8 éléments
100	8375-8635	Plaque frontale complète 9 éléments
100	8375-8636	Plaque frontale complète 10 éléments
101	8375-8852	Panneau latéral + fixation
102	9485-5086	Caînette
103	8375-8095	Panneau arrière supérieur 3 éléments
103	8375-8096	Panneau arrière supérieur 4 éléments
103	8375-8097	Panneau arrière supérieur 5 éléments
103	8375-8098	Panneau arrière supérieur 6 éléments
103	8375-8099	Panneau arrière supérieur 7 éléments
103	8375-8100	Panneau arrière supérieur 8 éléments
103	8375-8147	Panneau arrière supérieur 9 éléments
103	8375-8148	Panneau arrière supérieur 10 éléments
104	8375-8822	Panneau arrière inférieur + fixation 3 éléments
104	8375-8823	Panneau arrière inférieur + fixation 4 éléments
104	8375-8824	Panneau arrière inférieur + fixation 5 éléments
104	8375-8825	Panneau arrière inférieur + fixation 6 éléments
104	8375-8826	Panneau arrière inférieur + fixation 7 éléments
104	8375-8827	Panneau arrière inférieur + fixation 8 éléments
104	8375-8891	Panneau arrière inférieur + fixation 9 éléments
104	8375-8892	Panneau arrière inférieur + fixation 10 éléments
105	8375-0521	Chapiteau 3, 4 éléments
105	8375-0522	Chapiteau 5, 6 éléments
105	8375-0523	Chapiteau 7, 8 éléments
105	8375-0552	Chapiteau 9, 10 éléments
106	8374-8823	Panneau avant complet 3, 4 éléments
106	8374-8824	Panneau avant complet 5, 6 éléments
106	8374-8825	Panneau avant complet 7, 8 éléments
106	8374-8855	Panneau avant complet 9, 10 éléments

	9696-0227	DIVERS Brosse
	8375-7735	OPTION Kit pressostat eau
	8800-8920	Kit temporisation

* = Tiroir brûleur FIRUGAS en remplacement d'un brûleur WORGAS : comprenant le brûleur rep. 55, l'isolation brûleur rep. 56, la veilleuse complète rep. 59 et le tube d'alimentation veilleuse rep.58.

** = Comprenant brûleur, l'isolation brûleur rep. 72 - 73, la veilleuse complète rep. 74 (pas de tube d'alimentation veilleuse).

OERTLI DISTRIBUTION BELGIQUE N.V. S.A.

PARK RAGHENO

Dellingsstraat 34 B.-. 2800 Mechelen

Tel. 015 - 43 20 51 Fax. 015 - 43 14 95

Référence: art.n°: 01/1996-948.60.189-8374-4095 D

Remplace: 03/1995-948.60.189-8374-4095 C

Poursuivant une politique constante d'amélioration de ses produits, OERTLI DISTRIBUTION BELGIQUE N.V. se réserve le droit de modifier sans préavis, les caractéristiques techniques reprises au présent document.